

Раздел V
Проблемы преподавания
русского языка
и литературы в высшей и
средней школе

Л. Н. Попова

ИЗУЧЕНИЕ БЫЛИНЫ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Белорусское народное поэтическое творчество эпохи феодализма представлено почти всеми жанрами, свойственными русскому фольклору, но былины в белорусском фольклоре зафиксированы не были. Белорусский народ широко использовал достижения русского эпического творчества периода Киевской Руси. Лучшие традиции героического эпоса мы встречаем в белорусских антикрепостнических сказках, песнях, преданиях и легендах. Былинный стих, музыка стиха, постоянные эпитеты и другие средства отражения действительности близки обрядовой поэзии белорусов.

В курсе 7 класса изучается былина «Илья Муромец и Соловей Разбойник». С учетом степени разработанности материала в методической литературе существенной является идея повышения эстетического и нравственно-психологического потенциала эпических песен в педагогическом процессе. При изучении русского былинного эпоса ставятся следующие цели: показать, что былина отражает значительный этап в развитии самосознания древнерусского человека; выявить роль личности в жизни коллектива; определить новые для школьников идеи в фольклоре – человек и его поступок, изображение героического, образ Родины; через идейно-художественный анализ былин воспитывать в подростках гражданственность и нравственность. Ниже предлагаются фрагменты занятий по теме «Былина».

Вступительное занятие проводится по следующему плану: I. Чтение учениками статьи учебника, вводящей в курс 7 класса «Пусть учебник будет вам другом».

II. Вступительное слово учителя о жанрах фольклора и задание на узнавание жанра: «Определите, какой это жанр фольклора?»

III. Беседа по ранее изученному материалу. Некоторые вопросы к учащимся: «Назовите известные вам жанры фольклора. Вспомните ранее изученные народнопоэтические произведения. Каким видится в них народ-художник? Чему учат пословицы, поговорки, загадки современного человека? Приведите свои примеры».

IV. Вводный рассказ учителя о былине, о героях-богатырях, сведения о классификации былин (мифологические, киевские, новгородские), пояснение непонятных слов.

V. Выразительное чтение (речитативом) учителем былины «Илья Муромец и Соловей Разбойник», комментарии к тексту.

VI. Беседа на выявление первичного восприятия.

Почти всем ребятам, главным образом, понравился герой былины Илья Муромец, его сила, удаль, смелость, «что поехал дорожкой прямоезжей», «что он справедливый и бескорыстный» и т. д. На вопрос: «На какой другой жанр фольклора похожа былина?» – получены различные ответы: «На сказку»; «на какой-либо другой жанр»; «пока не могу сказать» и др.

В дальнейшей работе по анализу выдвигаются следующие задачи: научиться осознавать реальный мир произведения и мир художественный; усвоить, что сочетание фантастического с реальным говорит о более древнем жанре, изучаемом ранее, о мифе; рассмотреть былинку в контексте других народных произведений.

VII. Работа над анализом текста. Некоторые из вопросов: Далеко ли друг от друга находятся Муром и Киев? Знал ли Илья Муромец, что на пути в Киев залег Одихмантьев сын? Какой дорожкой поехал Илья? Эти и другие вопросы и задания помогают учащимся представить героев и события, воспеты в былине, обратить внимание на особенности ее художественной формы и языка.

Особое внимание обращается на старинную манеру исполнения былины речитативом, т. е. говорком, похожим на напевную декламацию, что способствует формированию представлений о былинном стихе, который тесно связан с напевом, с музыкальным аккомпанементом. Вопросы: «Как народ через песню выражает свое отношение к героям? Кого любит, кого ненавидит? Почему?» – позволяют продолжить анализ на психологическом уровне.

VIII. Работа над словом. Объяснение выражений «волчья състь, травяной мешок», «каленая стрела», слов «Говорил-то Соловей ему Разбойник Одихмантьев сын! – Не у вас-то я сегодня, князь обедаю, / А не вас-то я хочу да и послушати?».

IX. Графическую интерпретацию сюжета былины представляет иллюстрация в учебнике: «Опишите, что вы видите на рисунке». Вопросы по анализу рисунка: Что позволяет сказать, что на рисунке изображен былинный герой? Какие детали указывают на то, что перед нами защитник Русской земли? Благодаря каким средствам графики художнику удалось показать силу богатыря?

X. Чтение статьи из учебника о былине.

XI. Вопросы на выявление нового уровня впечатлений после изучения былины. XII. Закрепление. Выразительное хоровое чтение речитативом отрывка из былины. Подведение итогов. Выводы.

XIII. Домашнее задание: выразительное чтение былины в манере «сказывания», речитатива; подготовить ответы на вопросы учебника; заучивание наизусть понравившегося отрывка; иллюстрирование (по желанию, устно или на бумаге) одно из эпизодов былины.

На уроке углубленного анализа былины формируется личное отношение учащихся к изображаемому; через содержание, композицию, образительно-выразительные средства мы стремимся постичь идею былины, понять образы и отношение сказителя к героям произведения. Особое внимание при разборе обращается на картины психологического изображения, психологические детали, мотивировку поступков героев, описания их внешности.

Для развития навыков работы с дополнительной литературой, обращаемся к словарю В. И.

Проблемы славянской культуры и цивилизации

Даля. "Богатырь – это человек рослый, дородный, видный, необычайный силач, смелый, удачливый, храбрый и счастливый воин, витязь", – сообщает ученик. Может ли существовать такой человек в реальности? Учитель поясняет, что в действительности такой идеальный человек не существует. Но певец даже не желает усомниться в том, что те героические и великие события, о которых поется в былине, есть ложь, как это допускается в сказке. Сказитель ощущает глубокую художественную правду исполняемых им произведений. Все, о чем поется, есть правда, но было это в старину, такие высказывания делает А. Ф. Гильфердинг. Замечательный певец-сказитель Пудожского края Фофанов существование богатырей в старину объясняет так: "Раньше были богатыри, а потом их не стало, при царях не стало. Раньше было все вольно, и князь Владимир, вишь, пиры разводил, всех приглашал, а царь уже этого не делал". Действительность в былине не столько изображается, сколько воспевается и героизируется – она не может быть ложью – таково убеждение народа [1,82].

При разборе используется репродукция картины В. М. Васнецова "Богатыри", обращается внимание на внешний облик богатырей, воинское снаряжение (кольчуга, рукавицы, сафьяновые сапоги, меч, ножны, копье, палица, колчан, лук и др.). Вопросы: Что можно сказать об одежде, позе, выражении лиц богатырей? Какие краски использовал художник для изображения каждого из богатырей? Опишите Илью Муромца, сравнивая его с одним из его товарищей; ваши впечатления от картины? Вы увидели эту картину впервые? Что нового о богатырях узнали при изучении былины? Далее следует читательская игра-задание: "Оживите картину!" – т. е. покажите или расскажите, что будут делать в следующую минуту богатыри.

В образе Ильи Муромца представлен народный идеал защитника, оберегателя земли русской. Учитель: «Есть ли в былине образ Родины, картины природы? Приведите примеры». Учащиеся отвечают, что природа описана скупом: "травушки-муравы, лазоревы цветочки, темны лесушки, мелки реченьки, реченька Смородина, славная береза поклопяпа". Учитель: «Как сказитель относится к природе?» Ученик: «Он любит природу, потому что говорит о природе ласковыми словами. Образ русской земли, Родины выступает в определениях городов и сел: "славный город Чернигов", "столичный Киев-град", в рассказе о князе Владимире. Любовь Ильи к родине видна в том, что он защищает от врагов русских людей и русскую землю». Учитель: «Почему так подробно описано пребывание Ильи в Киеве?» Ученик: «Киев долгое время был центром Руси. И сейчас еще говорят "Киев – мать городов русских". Учитель: «В каких поступках раскрывается характер Ильи Муромца?». Ученик: «Характер Ильи раскрывается на протяжении всей былины: он едет прямой дорогой в Киев, побеждает под Черниговом "силушку великую", отказывается от воеводства, берет в плен Соловья, приходит на пир к Владимиру и ведет себя с достоинством, он отрубил голову Соловью». Учитель: «Разве может один человек справиться с целым войском, с "силушкой великой"? Ученик: «Нет. Но в былине выражена мечта народа, что появится такой богатырь-герой, который раз и навсегда покончит со злом». Учитель: «В былине отразились идеалы многих поколений. Сегодня нам важно, понять, что ценили в человеке в IX, X, XIII и последующих ве-

ках. Для этого необходимо глубже постичь образ главного героя и мотивы его поступков».

Работа с классом над составлением плана (план сжатый или подробный) сопровождается выразительным чтением учащимися текста былины и записями в литературных тетрадах. Примерный план былины "Илья Муромец и Соловей-разбойник":

1) Выезд Ильи в Киев. 2) Битва под Черниговом. 3) Встреча с Соловьем. Победа. 4) Приезд в Киев. Встреча Ильи с князем Владимиром. (Эту сцену можно прочитать по ролям (слова автора, богатыря и князя)). 5) Расправа с разбойником.

План позволяет продолжить работу над образом-персонажем, сопоставить былину со сказкой, а также проследить за принципом построения былины: зачин, завязка, развитие действия, кульминация, развязка.

Былина об Илье записана в конце XIX в. со слов северного сказителя, в ней сохранены особенности северного говора и исполнения. Учащимся дается задание найти в тексте обороты, которыми характеризует сказитель Илью и его нравственные качества. Ученик: «Любовь и уважение сказителя к богатырю выражены в словах "удаленький дородный молодец", "Ай ты, славный богатырь да святорусский" и т. д. Учитель: «Верно, отношение сказителя определено, Илья нравится ему. Но есть ли в былине портрет Ильи? Найдите в тексте описание коня Ильи»:

Его добрый конь да богатырский

С горы на гору стал перескакивать,

С холмы на холмы стал перемахивать,

Мелки реченьки, озерка промеж ног пускал.

О чем говорит нам описание коня Ильи? В былине нет конкретного портрета Ильи Муромца, но подумайте, какой же должен быть седок на таком коне? Художника В. М. Васнецова, по-видимому, привлек внимание этот эпизод былины, и он написал картину "Богатырский скак". Богатырь, управляющий таким конем, должен быть могущественным и сильным. Следуя лукавству природного ума русского человека, в народной поэзии не обязательно нужно было давать всем явлениям прямые характеристики. Определение одного явления через другое присуще народным произведениям, такой способ изображения развивал в людях ум, фантазию, воображение. Обращаемся к другому эпизоду былины, в котором сказитель повествует, что при встрече с разбойником конь «на корни да спотыкается», а Илья "бил коня да по крутым бедрам". Это свидетельствует о том, что смелость Ильи не знает границ, что конь богатырский испугался Соловья, а Илья Муромец – нет. Речь Ильи – речь простолюдина, крестьянского сына: "Ах ты, волчья сыть да травяной мешок!", слово "сыть" означает "еда", а "волчья сыть" – примета меткой и образной народной речи. "Что ты на корни, собака, спотыкаешься?" – грубое обращение, в котором видится воинское нетерпение Ильи и жажда сиюминутного боя. «С какой целью описание крика и свиста Соловья в тексте повторяется трижды?» Ученик: «Повторы в тексте для того, чтобы показать страшную силу, которую победил Илья» Учитель: «Что вы слышите в словах: "Да берет-то он свой тугой лук разрывчатый"? Слово "раз - рыв - чатый", не передает ли оно свист летящей стрелы, с треском разрывающей слои воздуха? Какой же надо обладать силой, чтобы натянув тетиву и выпустив стрелу, выбить "око со косицею", т. е. с виском,

Проблемы славянской культуры и цивилизации

с частью головы? Так народный сказитель через действия героя, силу коня и боевое оружие, поступки характеризует необычайную силу богатыря. Каково внутреннее состояние героя на протяжении всей былины?» Ученик: «Илья спокоен и сосредоточен». Учитель: «Почему нет развернутой картины боя в былине? Ответ прост: для народного певца важен результат поединка, важен сам герой, его подвиги. На примере образа богатыря старшее поколение формировало мир духовных ценностей, воспитывало юношей».

Ученый В. Ф. Миллер считает, что в основе былины лежат исторические сочинения, рисующие черты быта, элементы прежней жизни, экономики государства. Об Илье же и Соловье говорит следующее: что в XII или начале XIII веков в бассейне реки Десны существовали два предания об Илье. Первое – о спасении Чернигова, второе – о пленении Соловья. Существовали они порознь, но, в конце концов, в XVI – начале XVII в. сошлись в одно. Прозвище Соловья – Рахматович – дает ключ В. Ф. Миллеру к реальному прототипу Соловья. Рахматович – это вор, Ахматович, от имени хана Ахмата, который стоял на реке Угре, совершал походы на Москву в 1840 г. Вот такие исторические события могли быть в основе былины. Кроме того, надо помнить, что реальная действительность в былине опозитивирована, герой героизирован, враг уничтожен». Обращаясь к тексту былины, учитель говорит, что, приехав в Киев, Илья "крест клал ... по-писаному", т. е. он христианин, "вел поклоны поченому, на четыре на сторонки низко кланялся", т. е. проявил воспитанность, знание этикета, выразил свое уважение ко всем присутствующим.

Тот факт, что Илья Муромец – образ положительный, для учащихся очевиден. Чтобы показать не только силу и мужество, но и нравственное величие богатыря, нам важно постижение нравственно-психологического облика князя Владимира, антипода Ильи. В былине нет психологического портрета князя. Но по отдельным эпизодам, словесным характеристикам у учащихся формируются умения видеть и выделять те детали, которые выступают как своеобразные средства характеристики нрава, особенностей личности героя и переживаемых им в данный момент чувств. Происходит своего рода "расшифровка" внутреннего состояния героя по внешним признакам, составление его психологического портрета. В результате сопоставления внешних поступков, слов и действий формируются критерии оценки внутренних качеств героя. Сопоставительный анализ реализуется на материале эпизодов, связанных с образом князя Владимира, вследствие чего выявляется нравственный облик князя, отношение его к Илье, а также отношение к обоим героям сказителя.

Эпизод первый:

Тут Владимир-князь стал молодца выпрашивать:

– Ты скажи-тко, ты откулешний, дородный добрый молодец,

Тебя как-то, молодца, да именем зовут,
Величакот, удалого, по отчеству?

Второй эпизод:

Говорил ему Владимир таковы слова:

– Ай же, мужичище-деревенщина,
Во глазах, мужик, да подлыгаешься,
Во глазах, мужик, да насмехаешься!

Учитель: «Как речь князя Владимира в обоих случаях характеризует его? Чем можно объяснить перемену отношения князя к Илье?» Ученик: «В первом эпизоде князь Владимир полон достоинства и княжеского величия. Он с уважением относится к богатырю. Во втором эпизоде Владимир ведет себя не по-княжески, говорит грубо и обижает Илью своим недоверием. Князь не поверил рассказу Ильи о том, что приехал он дорожкой «прямоезжею», он и его окружение относятся настороженно к богатырю, даже с неуважением». Находим в тексте эпизоды, характеризующие внешнее поведение князя Владимира при столкновении с Соловьем.

То Владимир-князь-от стольно-киевский
Он скорешенько вставал да на резвы ножки,
Кунью шубоньку накинул на одно плечко,
То он шапочку соболью на одно ушко...

Предлагаем представить внешний облик князя: "шубонька", висящая лишь на одном плече, и "шапонька", сдвинутая на ухо, вот-вот упадет. "Нарисуйте словесный портрет князя. Кто скорее всего видится вам при таком описании?" А словосочетание "резвы ножки" не вызывает ассоциаций с киевским князем, а скорее всего с ребенком. Становится понятно, что сказитель иронизирует над князем Владимиром. Учащиеся читают следующие строчки:

Засвистал как Соловей тут по-соловьему...

А Владимир-князь-от стольно-киевский
Куньей шубонькой он укрывается.

Как видим, князь Владимир испугался даже крика и свиста Соловья. В иронии сказителя очевидно отношение народа к князю. Уважая и почитая Владимира как символ власти, симпатии простых людей на стороне любимца и защитника земли русской – Ильи Муромца. Не случайно также, что при описании князя в былине неоднократно обращается внимание на его одежду: шубонька, шапочка. А Илья Муромец представлен в поступках, героических подвигах, во взаимоотношениях с людьми и Соловьем. В каждом случае он высоконравственен в намерениях, и именно такое поведение соответствует народному миропониманию. Народ любит своего героя еще и потому, что тот честнее князя. Учитель спрашивает, как понимать ответ Соловья князю Владимиру? Что подразумевается под словом "обедаю"?

– Не у вас-то я сегодня, князь, обедаю,

А не вас-то я хочу да и послушати.

Ученик отвечает, что Соловей Разбойник с уважением относится к своему победителю и будет выполнять только его требования. Учитель комментирует: «Психологию победенного, сильного и достойного противника наблюдаем в ответе Соловья. В былине представлен кодекс воинской чести: потерпев поражение в бою, надо с уважением относиться к достойному противнику. Слово "обедаю" здесь используется в значении "битва", «сражение», с подобными иносказательно-символическими изображениями предстоит встретиться при изучении «Слова о полку Игореве».

Заключительная строфа былины передает любовь богатыря к русским людям: Илья мстит за слезы отцов-матерей и вдов. В одном из вариантов былины заключающие слова "Соловью Славу поют!" вызывают вопрос и некоторое недоумение у школьников. Учитель помогает прийти к заключению, что в обыденной нашей жизни мы слово "слава" привыкли воспринимать в положительном зна-

Проблемы славянской культуры и цивилизации

чении. Но есть и дурная слава о человеке, которой надо остерегаться и избегать. Самостоятельно учащиеся находят постоянные эпитеты, повторы (звуковые, отдельных слов и эпизодов), определяют их значение в создании образов. Особо следует остановиться на главном художественном приеме народных эпических песен – гиперболе. Гипербола применяется, чтобы дать эстетическую оценку действительности и более резко соотнести ее с эстетическим идеалом, она есть средство либо уничижения, либо возвеличивания. Страшная и злая сила, обобщаясь, доводится до такого преувеличения, что вызывает отрицательную оценку. Благодаря гиперболизации мы глубже постигаем силу и величие образа Ильи Муромца, получаем возможность положительно оценивать этот образ. На гиперболе строится основной конфликт: борьба добра со злом. В былине реалистическое рядом с фантастическим, подобное сочетание можно рассматривать как средство воспитания через поэтическое слово сынов, воинов-защитников. Монументальность в изображении утверждает героический пафос народной морали, народного идеала, веру в силы человека. Поступки былинного героя по сравнению с мифологическим героем более осознанны, он движим чувством внутренней ответственности, в этом их существенное отличие. На вопрос учителя "Какую идею воспевает сказитель в былине?" ученики отвечают: "В героическом эпосе народу хотелось сказать, что побеждает правый и гибнет неправый. Поэтому в былине звучит идея торжества русского человека, богатыря над врагом родной земли».

Выводы записываются в литературные тетради: "В образе богатыря типизированы лучшие черты русского народа. Илья Муромец олицетворяет нравственные качества славянина, является образцом для подражания». В устных высказываниях школьники признают, что многие названные качества богатыря необходимы каждому из нас и сегодня. Итогами урока являются обобщающие вопросы и задания: «Расскажите поэтическую биографию Ильи Муромца (на примерах из различных источников). Охарактеризуйте, какими поэтическими средствами изображен Илья в былине "Илья Муромец и Соловей"? Назовите внешние черты героя-богатыря, обрисуйте его внутренний облик. Домашнее задание: по пунктам плана составить кадроплан былины: а) описать детали предполагаемых декораций по эпизодам, б) определить, какие действия совершают герои в данный момент, в) какие слова произносят, г) рассказать, какое звуковое и шумовое оформление возможно использовать».

На заключительном уроке по изучению былин ставятся следующие цели: закрепить знания о композиции, компонентах сюжета и образительно-выразительных средствах языка эпического произведения, своеобразии былинного стиха; формировать понятие эпического рода и его характерных признаков; научить школьников применять полученные теоретические знания при анализе не только произведений фольклора, но и литературы.

В процессе изучения былины мы обращаемся к художественному рассказыванию прозаического сказа для детей (А. Н. Нечаева. – М., 1979) о жизни Ильи Муромца. Прослушивание грамзаписи былины "Илья Муромец и Соловей Разбойник" в исполнении А. Покровского позволяет непосредственно услышать сказовую манеру исполнения на-

родной эпической песни. Словесный текст уже не вызывает первоначальных трудностей, и учащиеся поглощены музыкальным звучанием, исполнительским мастерством сказителей. В ходе работы возможно использование книги "Былины" 1937 года издания, которая сама по себе является для современных школьников уникальной. Рассматриваемые рисунки на листах-вкладышах с изображением древнего русского оружия дополняют впечатление учащихся. На этапе обобщающего повторения учащимся предлагаются вопросы: Почему былины называют эпическими песнями? Чем былина отличается от сказки? В чем ее близость сказке? Чем отличается от мифа? С целью закрепления у школьников навыков анализа текста дома им предлагается письменно ответить на вопросы: По каким словам и словосочетаниям я узнал, как относится народ к Илье? А как относится к князю Владимиру? Как передается душевное состояние героев?

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пропп В. Я. Поэтика фольклора. – М., 1998.